

No. 1402

**DENMARK
and
PORTUGAL**

Trade Agreement. Signed at Lisbon, on 5 June 1951

Official text: French.

Registered by Denmark on 8 September 1951.

**DANEMARK
et
PORTUGAL**

Accord commercial. Signé à Lisbonne, le 5 juin 1951

Texte officiel français.

Enregistré par le Danemark le 8 septembre 1951.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 1402. TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN DENMARK AND PORTUGAL. SIGNED AT LISBON, ON 5 JUNE 1951

The Danish and Portuguese Governments, referring to the Danish-Portuguese Commercial Declaration of 14 December 1896,² and to the Supplementary Declaration of 18 June 1935,³ and desiring to develop trade between their two countries as fully as possible, have agreed on the following provisions :

Article I

The two Governments agree to extend the Trade Agreement of 2 June 1950⁴ for a further period of one year commencing on 1 April 1951 and to replace lists A and B by new lists A₁, B₁, C and D, which are annexed to the present Agreement and shall be valid for the same period.

It is expressly stated that the quotas in lists A₁ and B₁ are not strictly limitative and that the two Governments will endeavour, so far as possible, to expand trade between Denmark and Portugal beyond the stated figures. In lists C and D are enumerated goods which may be freely imported into Denmark or Portugal respectively and the export of which shall be authorized by the exporting countries at least within the quantities or up to the values specified.

Article II

A Joint Commission composed of representatives of the two Governments shall supervise the application of the present Agreement.

It shall also be responsible for making any appropriate suggestions likely to improve trade relations between Denmark and Portugal. It shall meet at the request of the Chairman of either Delegation.

Article III

The present Agreement shall apply, on the one hand, to the entire territory of the Kingdom of Denmark and, on the other hand, to Portugal and the adjacent islands and to the Portuguese territories in Africa.

¹ Came into force on 5 June 1951, as from the date of signature, in accordance with article VI.

² *British and Foreign State Papers*, Vol. 88, p. 444.

³ League of Nations, *Treaty Series*, Vol. CLXIII, p. 51.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 74, p. 209.

Article IV

If new free lists should later be published by either Denmark or Portugal, the quotas shown in lists A₁ or B₁ for goods so freed would, of course, be for information only.

Article V

If decisions of the OEEC regarding further freeing of goods from control or the policy of non-discrimination should by their effect on the working of the present Agreement produce consequences that cannot now be foreseen, the Commission provided for in article II shall meet forthwith to consider what steps should be taken in the interest of trade relations between the two countries.

Article VI

The present Agreement shall enter into force on the date of its signature.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned plenipotentiaries, being duly authorized thereto, have signed this Agreement.

DONE at Copenhagen, in duplicate, on 5 June 1951.

For Denmark :

(Signed) Sandager JEPPESEN

For Portugal :

(Signed) Manuel HOMEM DE MELLO

LIST A¹

<i>Goods</i>	<i>Quotas</i>	
	<i>Quantity (tons)</i>	<i>Value (thousands of Danish Kroner)</i>
Almonds, apricot kernels		500
Figs		60
Coffee		P.M.
Cocoa beans		P.M.
Tomato purée		600
Paprika		25
Tinned sardines		500
Wines :		5,000
Port,		
Madeira,		
Liqueurs and ordinary,		
Brandies.		

The Portuguese Administration reserves the right to apportion this quota between the different types of wines as it may see fit.

<i>Goods</i>	<i>Quotas</i>	
	<i>Quantity (tons)</i>	<i>Value (thousands of Danish kroner)</i>
Cork for pulverization		1,250
Cork sheets		2,500
Articles made of cork		620
Rosin	1,200	
Colonial woods		P.M.
Sawed wood for cases		P.M.
Plywood		P.M.
Crude bed feathers		75
Nylon stockings		100
China and porcelain, glass and crystal		P.M.
Sheep and goat hides		P.M.
Felt hats and men's hats, including bérêts		400
Tools, in particular files		300
Various		500

LIST B¹

<i>Goods</i>	<i>Quotas</i>	
	<i>Quantity (tons)</i>	<i>Value (thousands of Danish kroner)</i>
Butter		P.M.
Eating potatoes		P.M.
Seed potatoes	5,000	
Powdered milk and concentrated, sterilized or evaporated milk for the overseas territories		500
Products for the dairy industry (rennet, fermentation-stabilizing products, colouring matter for butter and cheese, wax for cheese, butter flavouring and cheese cultures)		200
Beer, for the overseas territories		50
Machine tools and other tools		100
Garage equipment, including motor-vehicle parts		50
Slaughter-house machinery		300
Dairy machinery		100
Dry batteries, for the overseas territories		50
Machines for the manufacture of fish meal		P.M.
Brushes		P.M.
Aluminium caps for bottles		P.M.
Glass and crystal		P.M.
Cement, for the overseas territories		P.M.
Printer's ink		P.M.
Nylon stockings		250
Emulsifying agents for the manufacture of margarine		25
Lecithin		P.M.

<i>Goods</i>	<i>Quotas</i>	
	<i>Quantity (tons)</i>	<i>Value (thousands of Danish kroner)</i>
Oils and fat products for the manufacture of margarine		P.M.
Office supplies, including high-quality pencils, propelling pencils and small machines		100
Special paper		50
Non-bursting tyres		150
Wood-working machinery		50
Building equipment		P.M.
Centrifugal dryers and presses for laundries		100
Cement machines		2,000
Milk-cans, for the overseas territories		150
Sheet aluminium and other sheet alloys for Venetian blinds and accessories		P.M.
Various		500

LIST C

<i>Goods</i>	<i>Tons</i>
Copra	8,000
Palm kernels	1,000
Sesame	100
Oil-cake	10,000
Fish meal	1,000
Maize	5,000
Turpentine	300
Wax	20
Bran	according to the quantities available, up to 5,000

LIST D

Fermentation stabilizing products for the dairy industry	1,000 kg
Vegetable wax for protecting cheeses	500 kg
Toluidine varnish	1,000 kg
<i>Medicinal products:</i>	
Insulin, ordinary	14,000,000 I.U.
Insulin, protamine zinc	6,500,000 I.U.
Penicillin	120,000 doses of 100,000 I.U.